

Gửi đến tất cả các bậc cha mẹ có con em theo học tại các trường mầm non Berlin

Ngày 17 tháng 7 năm 2020

Thông tin dành cho các cha mẹ về hoạt động bình thường trở lại của tất cả các trường mầm non trong đại dịch Corona

Kính thưa các bậc cha mẹ,

Từ ngày 22 tháng 6 năm 2020 sau tròn 3 tháng hoạt động trông trẻ khẩn cấp thì các trường mầm non tại Berlin lại mở cửa trở lại như thường lệ, tuy nhiên cần tuân theo các điều kiện của đại dịch Corona và quy tắc bảo hộ bệnh truyền nhiễm Sars Cov2. Ban quản lý trường mầm non và các trường mầm non mà trước hết là ban lãnh đạo trường rất biết ơn về khởi đầu thành công trong việc hoạt động bình thường trở lại của trường và sự vượt qua những thử thách của tất cả mọi người có liên quan.

Hầu hết các trường mầm non hiện tại đang chuẩn bị cho năm học mới 2020/2021. Đặc biệt các trường cũng tính toán cho thời gian học sắp tới khi mà các hoạt động thường xuyên diễn ra bên trong các phòng học và các bệnh cảm cúm gia tăng đặt ra các câu hỏi về cách tổ chức sắp xếp của các trường mầm non.

Chính vì vậy chúng tôi mong rằng các bậc cha mẹ hãy hỗ trợ nhà trường bằng cách tuân theo các biện pháp đã được đưa ra nhằm hạn chế đại dịch. Các biện pháp này có thể là thời gian đưa đón theo thứ tự, việc giao trả trẻ thực hiện bên ngoài, giảm thiểu các tiếp xúc trực tiếp giữa người lớn với nhau hoặc chỉ tiếp xúc khi đeo khẩu trang và không mang con đến trường gửi khi con bị ốm. Tất cả những điều này giúp tránh được sự truyền bệnh ở trẻ nhỏ và các thầy cô và loại trừ được việc dừng hoạt động của các lớp học hoặc toàn trường.

Trong các tuần trước đây có rất nhiều câu hỏi của các gia đình và các trường mầm non đã gửi cho chúng tôi trong việc có tiếp xúc với những trẻ bị bệnh hoặc những trẻ có những biểu hiện bệnh không rõ ràng hoặc nhẹ, những trẻ có những nguy cơ rủi ro và đi du lịch tại những nơi có nguy cơ rủi ro lớn. Sau đây chúng tôi sẽ đề cập đến một vài câu hỏi thường gặp có liên quan đến những kiến thức về y học trong đại dịch Corona cần phải chú ý. Những câu trả lời dưới đây minh họa cho tình hình hiểu biết hiện nay

Trẻ có những biểu hiện bệnh:

Về cơ bản quy định không được mang trẻ bị bệnh đến trường hoặc không nên nhận trông trẻ bệnh vẫn có hiệu lực. Chúng tôi yêu cầu các bậc cha mẹ thông báo cho trường về tình hình bệnh của con mình. Nếu con của quý vị có các dấu hiệu của bệnh viêm đường hô hấp giống như các biểu hiện của bệnh cúm Covid 19 thì trẻ không được phép đến trường. Những biểu hiện có thể như sau: đau tứ chi, đau đầu không bình thường, mệt mỏi rã rời, lạnh run người, sốt, thờ đờn đập, mất đi vị giác và khứu giác. Nếu trẻ bị bệnh ở trường thì các bậc cha mẹ hãy đón con mình nhanh nhất có thể. Bác sĩ nhi hoặc sở y tế sẽ quyết định liệu trẻ có phải làm xét nghiệm hay không.

Trường sẽ chỉ tiếp nhận trông trẻ trở lại khi trẻ không còn sốt nữa. Nhà trường sẽ yêu cầu cha mẹ nộp bản cam kết xác nhận trẻ không còn các triệu chứng trong vòng 48 giờ. Chứng nhận của bác sĩ hoặc bản kết quả xét nghiệm cho việc tiếp nhận trẻ trở lại là không cần thiết.

Nếu con của quý vị bị nhiễm virus Covid 19, thì trước khi trường tiếp nhận trẻ trở lại cần phải có chứng nhận của bác sĩ xác nhận trẻ được phép đi học trở lại vì không còn nguy cơ truyền nhiễm bệnh.

Những bệnh cảm cúm thông thường có triệu chứng sổ mũi hoặc ho không sốt hoặc các triệu chứng nêu bên trên có thể phân biệt với các bệnh truyền nhiễm về đường hô hấp cấp tính. Trong những trường hợp này thì không có lý do gì để nhà trường từ chối tiếp nhận trông trẻ. Mong các cha mẹ trả lời câu hỏi sau: có lý do nào đó cho việc lo lắng của cha mẹ rằng con mình có thể mắc virus Covid 19 hay không? Trẻ có tiếp xúc với người mắc bệnh hay không? Quý vị hoặc con của mình đã từng ở khu vực có nguy cơ mắc bệnh cao? Nếu vậy xin quý vị hãy chủ động nói chuyện với nhà trường về vấn đề này. Trong trường hợp nghi ngờ quý vị có thể liên hệ với sở y tế nơi mình sống.

Vấn đề truyền nhiễm trong phạm vi gia đình:

Nếu trong gia đình của quý vị có người bị mắc virus Covid 19 thì con của quý vị không được phép đến trường. Điều này cũng áp dụng tương tự trong trường hợp con của quý vị đã từng tiếp xúc với người bị nhiễm virus Covid 19 và chưa hết qua 14 ngày cách ly. Trong trường hợp quý vị hoặc 1 thành viên trong gia đình đang đợi kết quả xét nghiệm vì đã tiếp xúc với người bị nhiễm virus Covid 19 mặc dù không có các triệu chứng nhiễm bệnh thì con của quý vị cũng không được phép đến trường.

Những trẻ trong nhóm có nguy cơ nhiễm virus cao

Nếu con của quý vị vì lý do bệnh nền mà có nguy cơ nhiễm virus Covid 19 cao thì câu hỏi được đặt ra cho cha mẹ cũng như nhà trường đó là cần đáp ứng được những điều kiện nào trong việc trông nom trẻ. Điều này chỉ có thể được giải thích một cách rõ ràng nhất trong từng trường hợp cụ thể và cần có sự kết hợp giữa cha mẹ, nhà trường và bác sĩ điều trị cho trẻ. Hiện nay giấy xác nhận của bác sĩ cũng có thông tin chỉ dẫn về các biện pháp bảo vệ cần thiết. Trong trường hợp nghi ngờ hoặc vẫn còn thắc mắc về tình hình sức khỏe của trẻ thì nhà trường sẽ yêu cầu giấy xác nhận của bác sĩ trước khi tiếp nhận trông trẻ.

Trong trường hợp trở về từ vùng có nguy cơ nhiễm dịch

Quy tắc bảo hộ truyền nhiễm virus Sars Covid 19 đã quy định những biện pháp phòng ngừa dành cho trường hợp trở về từ vùng dịch. Vùng dịch ở đây được liệt kê gồm những khu vực trong và ngoài nước Đức mà ở đó tỉ lệ nhiễm dịch cao. Các khu vực có nguy cơ nhiễm dịch cao được công bố trên trang mạng của viện Robert Koch

www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html

Những người đã từng lưu trú tại khu vực có nguy cơ nhiễm dịch trong vòng 14 ngày trước khi quay lại bang Berlin cần tự cách ly tại nhà trong thời gian 14 ngày và thông báo với sở y tế chuyên trách. Tuy nhiên điều này không áp dụng với những người đã có xác nhận của bác sĩ và kết quả xét nghiệm âm tính với Virus Covid 19 . Những kết quả xét nghiệm này cần được thông báo cho sở y tế chuyên trách và sở y tế sẽ quyết định xem liệu có cần thiết áp dụng cách ly hay không. Quy định này cũng áp dụng đối với trẻ em. Nếu con của quý vị phải tiến hành cách ly thì trẻ không được phép đến trường.

Các bậc phụ huynh thân mến xin hãy liên lạc với người đại diện cho các cha mẹ hoặc ủy ban đại diện cha mẹ của thành phố theo địa chỉ thư điện tử info@leak-berlin.de nếu quý vị có thắc mắc , lo lắng hoặc cần chỉ dẫn. Tất nhiên chúng tôi sẽ tiếp tục thông báo cho quý vị những thông tin cập nhật.

Thông tin dành cho các bậc phụ huynh cũng được dịch ra theo nhiều ngôn ngữ , quý vị có thể tìm thấy thông tin trên trang mạng của ban quản lý thành phố về giáo dục, thanh thiếu niên và gia đình theo đường link sau:

<https://www.berlin.de/sen/bjf/coronavirus/aktuelles/schrittweise-oefnung-kita-und-kindertagespflege/>

Thân ái
Carsten Weidner